



Arrêt de Bus

Contents:
1 jiggé board, 4 bus boards, 4 bus counters, 4 stands,
40 passenger cards, 2 dice

Contenu:

1 tableau découpé, 4 tableaux « bus », 4 jetons « bus »,
4 porte-jetons, 40 cartes « passagers », 2 dés

Objectif

To return to the bus station with the most passengers on your bus.

To play

- The board is jiggé together and the bus counters inserted into the matching stands.
- Each player takes a bus board and places their matching bus counter on the starting square, shown by a white arrow in a blue circle. The passenger cards are spread out face upwards on the table around the edge of the playing board.
- The youngest player starts by throwing both dice and moving their counter clockwise around the board the number of spaces indicated by the red dice. If the square they land on shows a plus sign, they pick up the number of passenger cards indicated by the white dice and place them on their bus board. Play then moves to the next person.
- If on a later turn a player lands on a square with a minus sign on it, they take off the number of passengers indicated by the white dice and return them to the table.
- If a player who has a full bus lands on a plus square they cannot collect any more passengers because there is no room on the bus and play moves on to the next person.
- If a player has to set down more passengers than are on their bus they must set down as many as they have left: i.e. if the white dice shows five and the player only has three passengers, they should just empty their bus. If a player's bus is empty they cannot set down any passengers and play moves on to the next person.
- When approaching the finish, shown by a red STOP sign, players do not have to throw the exact number to return to the bus station.
- The game continues until all players have reached the bus station.

The winner

The winner is the player with the most passengers when they reach the bus station at the end of the game.

But du jeu

Retourner à la gare d'autobus avec le plus grand nombre de passagers à bord du bus.

Règles du jeu

- Le tableau de jeu est assemblé et les jetons « bus » sont insérés dans les porte-jetons assortis.
- Chaque joueur prend un tableau « bus » et place son bus assorti sur la case de départ indiquée par une flèche blanche dans un cercle bleu. Les cartes « passagers » sont étalées sur la table face visible, autour du tableau à jouer.
- Le plus jeune joueur commence en jetant les deux dés et en faisant avancer son jeton « bus » autour du tableau dans le sens des aiguilles d'une montre, du nombre d'espaces indiqué sur le dé rouge. Si la case sur laquelle il se pose indique un signe plus, il ramasse le nombre de cartes « passagers » indiqués sur le dé blanc et les place sur son tableau « bus ». Le jeu continue avec la personne suivante.
- Si, à un tour quelconque, un joueur se pose sur une case indiquant un signe moins, il enlève le nombre de passagers indiqué sur le dé blanc et les remet sur la table.
- Si un joueur dont le bus est rempli tombe sur une case indiquant un signe plus, il ne peut pas embarquer plus de passagers car il n'y a plus assez de places; c'est alors à la personne suivante de jouer.
- Si un joueur doit faire descendre plus de passagers qu'il n'a dans son bus, il doit les faire descendre tous; par exemple, si le dé blanc indique cinq et que le joueur n'a que trois passagers, il doit vider son bus. Si le bus d'un joueur est vide, il ne peut faire descendre aucun passager et le jeu continue avec la personne suivante.
- À l'approche de l'arrivée, indiquée par un panneau d'ARRÊT rouge, les joueurs n'ont pas à lancer le nombre exact pour retourner à la gare d'autobus.
- Le jeu continue jusqu'à ce que tous les joueurs arrivent à la gare d'autobus.

Le gagnant

Le gagnant est le joueur qui a le plus de passagers à bord de son bus quand il arrive à la gare à la fin du jeu.

Ziel

Mit den meisten Passagieren in deinem Bus zum Busbahnhof zurückzukehren.

So wird gespielt

- Das Spielbrett wird zusammengesetzt und die Busspielmarken werden in die passenden Ständer eingeschoben.
- Jeder Spieler nimmt sich ein Busbrett und stellt seine dazu passende Busspielmarke auf das Staffelfeld, das durch einen weißen Pfeil in einem blauen Kreis gekennzeichnet ist. Die Passagierkarten werden mit der Bildseite nach oben um das Spielfeld herum auf dem Tisch verteilt.
- Der jüngste Spieler beginnt. Er würfelt mit beiden Würfeln und zieht mit seiner Spielmarke im Uhrzeigersinn die vom roten Würfel angezeigte Felderzahl vorwärts. Wenn er auf einem Feld mit einem Pluszeichen landet, darf er die vom weißen Würfel angezeigte Anzahl Passagierkarten abheben und sie auf sein Busbrett legen. Dann kommt der nächste Spieler dran.
- Wenn ein Spieler später auf einem Feld mit einem Minuszeichen landet, muss er die vom weißen Würfel angezeigte Anzahl Passagierkarten von seinem Busbrett wegnehmen und sie auf den Tisch zurücklegen.
- Wenn ein Spieler, dessen Bus voll ist, auf einem Pluszeichen landet, kann er keine weiteren Passagiere aufnehmen, da kein Platz mehr vorhanden ist, und der nächste Spieler kommt dran.
- Wenn ein Spieler mehr Passagiere absetzen muss, als sich in seinem Bus befinden, müssen alle aussteigen, die übrig sind, d.h. wenn der weiße Würfel fünf zeigt und der Spieler nur drei Passagiere hat, muss er einfach seinen Bus leerlen. Wenn der Bus eines Spielers leer ist, kann er keine Passagiere absetzen und der nächste Spieler kommt dran.
- Kurz vor dem Ziel, das durch ein rotes STOP-Schild gekennzeichnet ist, müssen Spieler nicht genau die übrige Anzahl Felder würfeln, um zum Busbahnhof zurückzukehren.
- Das Spiel geht weiter, bis alle Spieler im Busbahnhof angekommen sind.

Der Sieger

Gewonnen hat der Spieler, der am Schluss des Spiels den Busbahnhof mit den meisten Passagieren erreicht.

Inhalt:
1 Puzzlebrett, 4 Busbretter, 4 Busspielmarken, 4 Ständer,
40 Passagierkarten, 2 Würfel

Inhalt:

1 Puzzlebrett, 4 Busbretter, 4 Busspielmarken, 4 Ständer,
40 Passagierkarten, 2 Würfel



© 2005 Orchard Toys, Farnham Ltd
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, Angleterre
www.orchardtoys.com
Réf: BG11 Fabriqué en Angleterre
Conservez cette notice pour information
Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois
en raison de la petite taille des pièces



© 2005 Orchard Toys, Farnham Ltd
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Baz: BG11 In England hergestellt
Diese Informationen zum zukünftigen
Gebrauch aufbewahren
Infolge kleiner Bestandteile nicht für Kinder unter
36 Monaten geeignet